



Manuel d'utilisation et d'entretien du système  
numérique SODRTEK®  
ST 600 de distribution de produits à braser  
Réf. 5050-0538



**SOMMAIRE****PAGE**

---

Informations d'ordre général	
Introduction.....	3
Caractéristiques techniques.....	3
Identification des pièces.....	4
Sécurité.....	5
Consignes de sécurité.....	5
Configuration du système.....	6
Connexion du tuyau de corps tubulaire.....	6
Chargement du produit à braser.....	6
Mise sous tension du système.....	6
Fonctionnement.....	7
Réglage des modes de distribution.....	8
Conseils d'utilisation pour une distribution correcte.....	9
Sélection de la panne.....	10
Dépannage.....	10
Liste des pièces fournies.....	11
Pièces détachées et accessoires.....	12
Service après-vente.....	13
DÉCLARATION DE GARANTIE POUR LE SYSTÈME PACE « SODRTEK ».....	14
Pour nous contacter.....	15

## **Informations d'ordre général**

### **Introduction**

Merci d'avoir acheté le système numérique SODRTEK® ST 600 de distribution de crème à braser de chez PACE. Ce manuel contient toutes les informations nécessaires à la configuration, au fonctionnement et à l'entretien appropriés de votre nouveau système. Le modèle ST 600 est un système numérique automatique de distribution de liquide, commandé par microprocesseur. La pression est entièrement réglable pour chaque type d'application et la période du cycle de distribution permet d'obtenir une distribution de liquides, tels colles, graisses et crèmes à braser, très précise.

La station ST 600 est disponible en version 115V CA ou 230V CA. La version 230 VCA porte le marquage CE, qui garantit sa conformité à la norme EMC 89/336/CEE.

Les versions 115VCA sont conformes à la norme « FCC Emission Control Standard », Titre 47, Section B, Classe A. Cette norme a été conçue pour offrir une protection suffisante contre les interférences provoquées par l'usage d'équipements dans un environnement industriel.

### **Caractéristiques techniques**

#### **Alimentation du système**

ST 600	97-127 VCA, 50/60 Hz, 90 watts maximum à 115 VCA, 60 Hz.
ST 600E	197-253 VCA 50/60 Hz, 80 watts maximum à 230 VCA, 50 Hz.

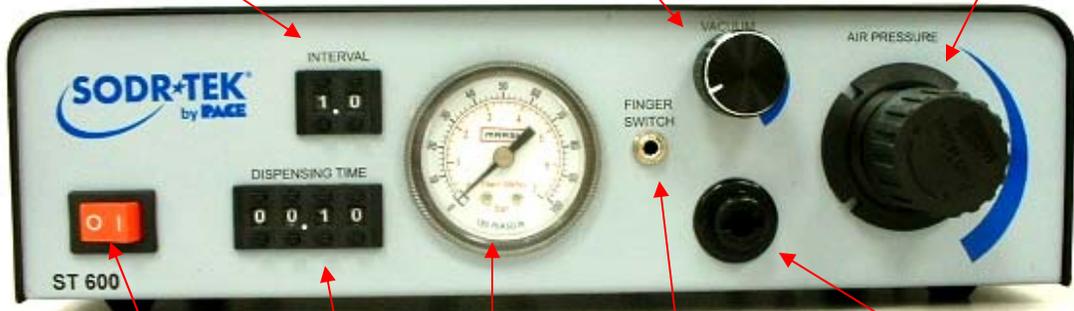
Période de distribution	de 0,01 à 99,99 secondes - réglable
Intervalles entre les périodes	de 0,1 à 9,9 secondes - réglable
Tolérance de la répétition du dosage	±0,05%
Dimensions	23,8 cm x 15,0 cm x 6,0 cm (9,37" x 5,9" x 2,36")
Poids	1,7Kg (3,75 Lbs)
Tension interne	24VCC
Arrivée d'air	0,25-0,7MPa (35-100 PSI)
Sortie d'air	0,01-0,7MPa (1-100 PSI)

## Identification des pièces

Indicateurs/Boutons  
Intervalle de temps

Bouton de contrôle de  
l'aspiration

Bouton de contrôle de  
la pression d'air



Interrupteur

Indicateurs/  
Boutons de temps

Jauge de  
pression d'air

Prise de  
l'interrupteur à  
bascule

Raccord pour la  
pression de sortie



Prise  
d'alimentation  
femelle/Porte-  
fusible

Interrupteurs de  
distribution mode DIP

Receptacle  
Prise pour la pédale

Raccord pour  
l'entrée d'air

## Sécurité

### Consignes de sécurité

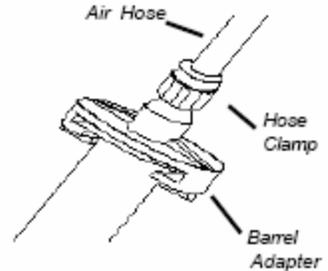
Le personnel doit respecter les précautions suivantes lors de l'utilisation ou de l'entretien du produit. Ces précautions peuvent être rappelées ou non dans d'autres sections du manuel.

1. **RISQUE D'ÉLECTROCUTION** - Les interventions sur les produits PACE doivent être effectuées uniquement par un personnel qualifié. Des fils électriques peuvent devenir apparents lorsque le matériel est démonté. Le personnel chargé de l'entretien ne doit pas toucher ces fils apparents.
2. Pour éviter toute blessure potentielle, respectez les directives de sécurité de l'OSHA ainsi que les autres normes de sécurité applicables.
3. Utilisez les stations PACE dans un local toujours bien aéré. Nous vous conseillons fortement d'utiliser un système d'extraction de fumées, tel que ceux de la gamme PACE, afin de protéger le personnel contre la fumée produite par l'usage du flux.
4. Prenez les mesures nécessaires lors de l'utilisation de produits chimiques (pâte à souder, par exemple). Respectez les consignes du fabricant fournies avec la fiche technique de sécurité de chaque produit chimique. Observez toutes les mesures de sécurité préconisées par le fabricant.
5. N'excédez pas 7 bars (100 PSI) de pression sous peine d'endommager les équipements et les matériaux ainsi que de risquer des blessures graves.
6. Le personnel chargé de la manutention des matériaux doit se laver les mains et le visage consciencieusement avant de prendre un repas ou d'utiliser les toilettes.
7. Il est nécessaire de former le personnel chargé de la manutention de ces matériaux.
8. Il est recommandé d'utiliser des lunettes de protection lors du chargement des corps tubulaires.

## Configuration du système

### Connexion du tuyau de corps tubulaire

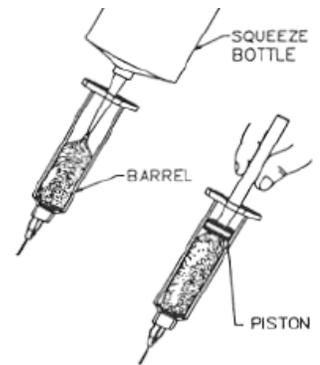
1. Raccordez l'alimentation d'air de l'atelier à la prise d'arrivée d'air de l'appareil.
2. Attachez l'extrémité cannelée de la prise mâle de fixation rapide pour tuyau au tuyau d'air.
3. Insérez la fixation rapide mâle pour tuyau (attachée au tuyau d'air) dans la sortie femelle du dispositif de fixation de la pression de distribution.
4. Faites coulisser le collier du tuyau sur la partie libre du tuyau d'air. Repoussez le collier d'environ 2,5cm de l'extrémité du tuyau d'air.
5. Attachez la partie libre du tuyau d'air sur le téton de l'adaptateur du corps tubulaire (un adaptateur de 10 cc est fourni).
6. Fixez le tuyau d'air sur l'adaptateur du corps tubulaire en faisant coulisser le collier de fixation sur le raccord de l'adaptateur du tuyau de corps tubulaire et en vissant le collier pour le fixer dans sa position d'attache.
7. Attachez l'adaptateur du corps tubulaire à un corps tubulaire préchargé (non fourni). Placez le corps tubulaire dans le dispositif de rangement du distributeur.
8. Assurez-vous qu'une pédale est connectée à la prise **PEDALE** située sur le panneau arrière.



### Chargement du produit à braser

Nous vous recommandons d'utiliser des corps tubulaires préchargés lorsque cela est possible afin de minimiser la manutention et les précautions de sécurité à prendre. Lorsque le chargement est requis, veuillez respecter toutes les consignes de sécurité fournies par le fabricant du produit. Reportez-vous aux caractéristiques de sécurité fournies avec chaque produit concernant les précautions d'emploi à suivre ainsi qu'à la liste des produits chimiques toxiques.

Le chargement de produits à basse viscosité est simple à réaliser en plaçant un corps tubulaire vide (avec son bouchon présent) dans le mécanisme Pik & Paste. Transvasez peu à peu le produit dans le corps tubulaire à l'aide d'une pissette en plastique ou d'un petit entonnoir.



**Attention :** Ne remplissez pas le corps tubulaire à plus des 2/3 de sa capacité. Vous éviterez des variations dans la distribution ainsi que le débordement du produit sur l'adaptateur du corps tubulaire. Ne permettez pas au corps tubulaire de se mettre en position couchée ou renversée. Le moteur de la pompe pourrait subir des dommages si le fluide s'échappait dans le système à travers le tuyau d'air.

### Mise sous tension du système

Branchez l'extrémité mâle du cordon d'alimentation dans une prise secteur à 3 fils, mise à la terre.

**REMARQUE :** Veuillez vous assurer que la prise de l'alimentation secteur est correctement reliée à la terre et à la tension requise.

## Fonctionnement

1. Mettez l'unité en marche en plaçant l'interrupteur rouge sur la position « on ».



2. Tirez sur le bouton de régulation de la pression d'air vers vous et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression de l'air et atteindre la pression requise.

**REMARQUE :** La pression de l'air en sortie doit normalement être entre 0,1 et 2,7 bars (1-40 PSI).



3. Placez l'interrupteur de mode sur la position adéquate et reportez-vous à la section sur le réglage de la période de distribution ainsi que celle de l'intervalle entre les répétitions.

4. Réglez la période de distribution à l'aide des boutons situés sur le panneau avant. Pour effectuer le réglage, appuyez sur la touche «+» pour augmenter la période et sur la touche «-» pour diminuer la période. Celle-ci est réglée par quatre chiffres qui vont de 0,01 à 99,99 secondes, la résolution étant de 0,01 seconde.



5. Réglez la période de l'intervalle à l'aide des boutons situés sur le panneau avant. Pour effectuer le réglage, appuyez sur la touche « + » pour augmenter la période et sur la touche « - » pour diminuer la période. Celle-ci est réglée par deux chiffres qui vont de 0,1 à 9,9 secondes, la résolution étant de 0,1 seconde.

6. Régler l'aspiration à l'aide du bouton de réglage de l'aspiration situé sur le panneau avant. Tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter l'aspiration et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer l'aspiration. L'aspiration doit normalement être réglée lors du cycle de distribution. Cette fonction est prévue pour éviter que le produit ne coule une fois la distribution effectuée.

**REMARQUE :** Le produit dans le corps tubulaire ne coule ou ne goutte pas à moins d'avoir atteint un seuil de basse viscosité. Lorsque le produit ne coule ou ne goutte toujours pas, laissez le bouton de contrôle de l'aspiration complètement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Un réglage de l'aspiration trop fort peut aspirer et renvoyer le produit dans le système et ainsi risquer d'endommager la station.

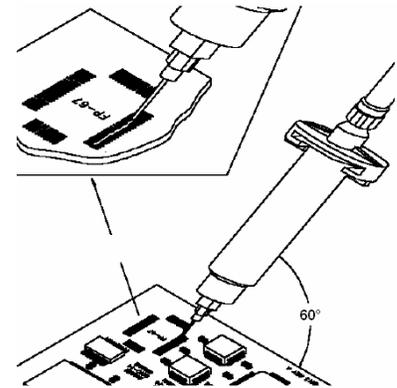


7. Assurez-vous que le produit (dans le corps tubulaire) et la panne adéquats sont bien en place.
8. Essuyez tout résidu de produit de la pointe de la panne.

9. Maintenez le corps tubulaire à un angle d'environ 60° (+ or -20°), posez la panne sur un morceau de papier et faites la distribution d'une petite quantité de produit. Cette distribution initiale suffit à remplir la panne de produit.

10. Appuyez sur la pédale pour distribuer le produit.

11. Remplacez le corps tubulaire dans l'espace de rangement lorsque l'opération de distribution est terminée.

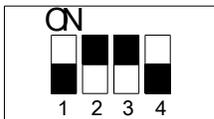


**REMARQUE :** De la condensation peut se former dans le tuyau d'air après une utilisation prolongée. Ceci est normal. Déconnectez le tuyau d'air de l'adaptateur du corps tubulaire puis activez la pompe de distribution pour retirer la condensation. La pression de l'air enlève alors la condensation du tuyau d'air.

### Réglage des modes de distribution

L'interrupteur de ce mode est situé sur le panneau arrière de l'appareil. Reportez-vous au tableau ci-dessous pour les réglages.

**REMARQUE :** Une distribution à période contrôlée signifie que la distribution s'effectue à une période et un intervalle définis.



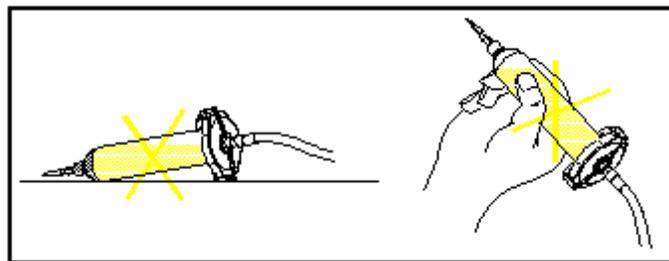
N° de pièce	Statut de l'interrupteur de mode				Fonction
	S1	S2	S3	S4	
1	OFF	OFF	OFF	OFF	Distribution continue lorsque la pédale est enfoncée, sinon la distribution s'arrête.
2	ON	OFF	OFF	OFF	Une seule distribution déclenchée, à une seule période.
3	OFF	ON	OFF	OFF	Une seule distribution déclenchée, avec deux périodes.
4	ON	ON	OFF	OFF	Une seule distribution déclenchée, avec trois périodes.
5	OFF	OFF	ON	OFF	Une seule distribution déclenchée, avec quatre périodes.
6	ON	OFF	ON	OFF	Une seule distribution déclenchée, avec cinq périodes.
7	OFF	ON	ON	OFF	Une seule distribution déclenchée, avec six périodes.
8	ON	ON	ON	OFF	Une seule distribution déclenchée, avec sept périodes.
9	OFF	OFF	OFF	ON	Une seule distribution déclenchée, avec huit périodes.
10	ON	OFF	OFF	ON	Une seule distribution déclenchée, avec neuf périodes.
11	OFF	ON	OFF	ON	Une seule distribution déclenchée, avec dix périodes.
12	ON	ON	OFF	ON	Une seule distribution déclenchée, avec onze périodes.
13	OFF	OFF	ON	ON	Une seule distribution déclenchée, avec douze périodes.
14	ON	OFF	ON	ON	Une seule distribution déclenchée, en période continue, le deuxième déclenchement arrête la distribution.
15	OFF	ON	ON	ON	Lorsque la pédale est enfoncée, la distribution à période est en continu sinon la distribution s'arrête.

16	ON	ON	ON	ON	Distribution en période continue et automatiquement.
----	----	----	----	----	--

### **Conseils d'utilisation pour une distribution correcte**

Nous recommandons à l'utilisateur de se familiariser au préalable avec le fonctionnement du distributeur en appliquant le produit sur un morceau de papier ou un déchet de circuit imprimé. Suivez cette méthode afin d'obtenir les résultats souhaités pour chaque distribution de produit selon l'application.

1. Ne laissez pas le produit être refoulé dans le contrôleur comme indiqué ici.



2. Augmentez ou diminuez la taille des points en augmentant ou en diminuant la période,  
ou  
en augmentant ou en diminuant la pression,  
ou  
en augmentant ou en diminuant la taille de la panne.
3. Assurez-vous que l'alimentation d'air est propre et sèche.
4. La pression de l'air en sortie doit être réglée à environ 0,21-0,27 Mpa (15-40 PSI).
5. Lors de la distribution de différentes tailles de point, sélectionnez une combinaison période/panne adéquate qui distribue de petits points. Ces petits points peuvent être distribués en plusieurs fois afin de fournir la quantité de produit requise. De cette façon, vous pouvez éviter les changements fréquents de panne et des réglages de la période du cycle de distribution.
6. Dans les situations où la panne en métal peut rayer ou endommager la surface de travail, installez un petit morceau de tube ou de gaine thermorétractable. Le tube (ou la gaine) doit s'étendre de 1,5mm (1/16") au-delà de la pointe de la panne.
7. Conservez tous les composants de distribution propres afin d'empêcher les obstructions et/ou les applications irrégulières.
8. Evitez de faire tourner le corps tubulaire ou de le coucher afin que le produit ne puisse rentrer dans le système d'aspiration et endommager les composants internes.

9. Ne laissez pas les éléments du corps tubulaire rentrer en contact avec des objets pointus ou chauds.
10. Evitez d'exposer le distributeur de liquide à trop d'humidité ou de solvants.

**REMARQUE :** Jetez les pannes et corps tubulaires après usage. Utilisez toujours des pannes et corps tubulaires neufs afin d'éviter toute contamination, d'assurer la propreté et de permettre d'obtenir une application de produit répétée convenable.

### **Sélection de la panne**

La sélection de la panne appropriée à l'application est essentielle pour obtenir un taux d'application et un volume de produit optimum. Reportez-vous aux caractéristiques techniques que le fabricant conseille de suivre pour choisir la taille de la panne. La taille de la panne et la période du cycle de distribution déterminent le volume de produit appliqué (en point ou en chenille). Distribuez plusieurs points (ou chenilles) sur un morceau de papier ou un déchet de circuit imprimé afin de vérifier que le résultat convient.

### **Dépannage**

La plupart des pannes sont simples et faciles à résoudre.

<b>Problème</b>	<b>Cause possible</b>	<b>Solution</b>
Le système n'est pas sous tension	Fusible fondu	Remplacez le fusible.
	Mauvaise connexion interne	Débranchez la prise du mur, déposez le couvercle supérieur et procédez à une inspection pour voir si vous observez une connexion lâche ou en court-circuit.
	Pas de tension du secteur	Vérifiez le compteur et le coupe-circuit du local.
Alimentation mais pas de témoin lumineux	Interrupteur d'alimentation	Remplacez l'interrupteur d'alimentation.
Témoin lumineux mais pas de fonctionnement	Mauvaise connexion	Vérifiez la connexion de la pédale (ou de l'interrupteur à bascule). Débranchez la prise du mur, déposez le couvercle supérieur et procédez à une inspection pour voir si vous observez une connexion lâche.
Témoin lumineux mais pas de distribution	Débit d'air réduit ou inexistant	Vérifiez l'alimentation d'air et la jauge de pression. Réinitialisez le régulateur si nécessaire, retirez le corps tubulaire de l'adaptateur. Enfoncez la pédale (ou de l'interrupteur à bascule) pour vérifier le débit d'air.  Nettoyez ou remplacez le solénoïde si nécessaire.
Le solénoïde bourdonne	La tension secteur est basse	Vérifiez la tension CA du socle.
	Pas suffisamment d'air	Vérifiez l'alimentation d'air et la jauge de pression.

	Le solénoïde est sale	Nettoyez ou remplacez le solénoïde si nécessaire.
Fusible fondu	Calibre de fusible incorrect	Vérifiez le calibre du fusible.
	Court-circuit interne	Débranchez l'alimentation, déposez le couvercle et procédez à une inspection pour voir si vous observez une connexion lâche.
Points erratiques.	Panne bouchée	Vérifiez les aiguilles, le corps tubulaire, l'adaptateur et le produit pour toute obstruction.
	Produit aéré	Vérifiez la présence de bulles dans le produit.
	Variation de la pression	Vérifiez la jauge d'air pour toute variation de la pression d'air.
Distribution ok, mais pas d'aspiration dans le circuit de distribution	Réglage de l'aspiration incorrect	Vérifiez le réglage de l'aspiration.
	Réglage de la pression d'air incorrect	Vérifiez que la pression d'air est entre 0,2-0,27 Mpa (30-40 PSI).

### **Liste des pièces fournies**

<b>N° de pièce</b>	<b>Description</b>	<b>Référence</b>	<b>ST 600 seulement</b>	<b>ST 600 E seulement</b>
1	Source d'alimentation du système	8007-0439	1	0
2	Source d'alimentation du système (export.)	8007-0440	0	1
3	Câble d'alimentation (marché interne)		1	0
4	Câble d'alimentation (marché export)		0	1
5	Pédale		1	1
6	Rack pour corps tubulaire		1	1
7	Tuyau d'arrivée d'air (3m)		1	1
8	Adaptateur de corps tubulaire de 10cc		1	1
9	Ensemble interrupteur à bascule	6008-0143-P1	1	1
10	Fusible (120V, 0,25A)		1	0
11	Fusible (230V, 0,5A)		0	1
12	Manuel d'utilisation sur CD	CD5050-0459	1	1

## Pièces détachées et accessoires

N° de pièce	Description	Référence PACE
1	Ensemble interrupteur à bascule	6008-0143-P1
2	Entrée taraudée, 14GA, 0,5"	1125-0001-P10
3	Entrée taraudée, 14GA, 0,5"	1125-0001-P50
4	Entrée taraudée, 15GA, 0,5"	1125-0002-P10
5	Entrée taraudée, 15GA, 0,5"	1125-0002-P50
6	Entrée taraudée, 16GA, 0,5"	1125-0003-P10
7	Entrée taraudée, 16GA, 0,5"	1125-0003-P50
8	Entrée taraudée, 17GA, 0,5"	1125-0004-P10
9	Entrée taraudée, 17GA, 0,5"	1125-0004-P50
10	Entrée taraudée, 18GA, 0,5"	1125-0005-P10
11	Entrée taraudée, 18GA, 0,5"	1125-0005-P50
12	Entrée taraudée, 19GA, 0,5"	1125-0006-P10
13	Entrée taraudée, 19GA, 0,5"	1125-0006-P50
14	Entrée taraudée, 20GA, 0,5"	1125-0007-P10
15	Entrée taraudée, 20GA, 0,5"	1125-0007-P50
16	Entrée taraudée, 21GA, 0,5"	1125-0008-P10
17	Entrée taraudée, 21GA, 0,5"	1125-0008-P50
18	Entrée taraudée, 22GA, 0,5"	1125-0009-P10
19	Entrée taraudée, 22GA, 0,5"	1125-0009-P50
20	Entrée taraudée, 23GA, 0,5"	1125-0010-P10
21	Entrée taraudée, 23GA, 0,5"	1125-0010-P50
22	Entrée taraudée, 24GA, 0,5"	1125-0011-P10
23	Entrée taraudée, 24GA, 0,5"	1125-0011-P50
24	Entrée taraudée, 25GA, 0,5"	1125-0012-P10
25	Entrée taraudée, 25GA, 0,5"	1125-0012-P50
26	Entrée taraudée, 26GA, 0,5"	1125-0013-P10
27	Entrée taraudée, 26GA, 0,5"	1125-0013-P50
28	Entrée taraudée, 27GA, 0,5"	1125-0014-P10
29	Entrée taraudée, 27GA, 0,5"	1125-0014-P50
30	Entrée taraudée, 30GA, 0,5"	1125-0015-P10
31	Entrée taraudée, 30GA, 0,5"	1125-0015-P50
32	Entrée taraudée, 14GA, 0,1"	1125-0016-P10
33	Entrée taraudée, 14GA, 0,1"	1125-0016-P50
34	Entrée taraudée, 15GA, 0,1"	1125-0017-P10
35	Entrée taraudée, 15GA, 0,1"	1125-0017-P50
36	Entrée taraudée, 16GA, 0,1"	1125-0018-P10
37	Entrée taraudée, 16GA, 0,1"	1125-0018-P50
38	Entrée taraudée, 17GA, 0,1"	1125-0019-P10
39	Entrée taraudée, 17GA, 0,1"	1125-0019-P50
40	Entrée taraudée, 18GA, 0,1"	1125-0020-P10
41	Entrée taraudée, 18GA, 0,1"	1125-0020-P50
42	Entrée taraudée, 19GA, 0,1"	1125-0041-P10
43	Entrée taraudée, 20GA, 0,1"	1125-0021-P10
44	Entrée taraudée, 19GA, 0,1"	1125-0021-P50
45	Entrée taraudée, 20GA, 0,1"	1125-0041-P50
46	Entrée taraudée, 21GA, 0,1"	1125-0022-P10
47	Entrée taraudée, 21GA, 0,1"	1125-0022-P50
48	Entrée taraudée, 22GA, 0,1"	1125-0023-P10
49	Entrée taraudée, 22GA, 0,1"	1125-0023-P50

50	Entrée taraudée, 23GA, 0,1"	1125-0024-P10
51	Entrée taraudée, 23GA, 0,1"	1125-0024-P50
52	Entrée taraudée, 24GA, 0,1"	1125-0025-P10
53	Entrée taraudée, 24GA, 0,1"	1125-0025-P50
54	Entrée taraudée, 25GA, 0,1"	1125-0026-P10
55	Entrée taraudée, 25GA, 0,1"	1125-0026-P50
56	Entrée taraudée, 26GA, 0,1"	1125-0027-P10
57	Entrée taraudée, 26GA, 0,1"	1125-0027-P50
58	Entrée taraudée, 27GA, 0,1"	1125-0028-P10
59	Entrée taraudée, 27GA, 0,1"	1125-0028-P50
60	Entrée taraudée, 30GA, 0,1"	1125-0029-P10
61	Entrée taraudée, 30GA, 0,1"	1125-0029-P50
62	Panne, plastique, inclinée, 14GA	1125-0030-P10
63	Panne, plastique, inclinée, 14GA	1125-0030-P50
64	Panne, plastique, inclinée, 16GA	1125-0031-P10
65	Panne, plastique, inclinée, 16GA	1125-0031-P50
66	Panne, plastique, inclinée, 18GA	1125-0032-P10
67	Panne, plastique, inclinée, 18GA	1125-0032-P50
68	Panne, plastique, inclinée, 20GA	1125-0033-P10
69	Panne, plastique, inclinée, 20GA	1125-0033-P50
70	Panne, plastique, inclinée, 22GA	1125-0034-P10
71	Panne, plastique, inclinée, 22GA	1125-0034-P50
72	Adaptateur pour seringue 5cc	1125-0035-P1
73	Adaptateur pour seringue 10cc	1125-0036-P1
74	Adaptateur pour seringue 30cc	1125-0037-P1
75	Obturbateur de corps tub. de 5cc, paquet de 40	1125-0038-P1
76	Obturbateur de corps tub. de 5cc, pack de 40	1125-0038-P5
77	Obturbateur de corps tub. de 10cc, paquet de 40	1125-0039-P1
78	Obturbateur de corps tub. de 10cc, paquet de 40	1125-0039-P5
79	Obturbateur de corps tub. de 30cc, paquet de 40	1125-0040-P1
80	Obturbateur de corps tub. de 30cc, paquet de 40	1125-0040-P5

### **Service après-vente**

Veillez contacter PACE ou votre revendeur pour les opérations de service après-vente ou les réparations.

## **DÉCLARATION DE GARANTIE POUR LE SYSTÈME PACE « SODRTEK »**

### **Garantie limitée**

Le vendeur certifie à l'acquéreur original que les produits qu'il fabrique et fournit ne présentent aucun vice de matériau ou de main-d'œuvre pendant une période de an (1) an à compter de la date de réception par l'utilisateur. Les moniteurs, ordinateurs et autre matériel informatique fournis mais non fabriqués par PACE font l'objet d'une garantie à part accordée par leur fabricant, et ne sont pas inclus dans la présente garantie.

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale du fonctionnement normal, les réparations ou les remplacements effectués suite à une utilisation, une application, une manipulation ou un entreposage inappropriés. Les consommables tels que les pannes, les éléments chauffants, les filtres, etc. qui s'usent lors de l'utilisation normale sont exclus de la garantie. Le non respect des opérations d'entretien recommandées, toute modification ou réparation effectuée au mépris des directives du vendeur ainsi que le retrait ou l'altération quelconque des plaques signalétiques annulent la présente garantie. Seul l'acquéreur original bénéficie de cette garantie, et les exclusions et les restrictions qu'elle comporte s'appliquent à toutes les personnes physiques et morales.

**LE VENDEUR N'OFFRE PAS D'AUTRE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, ET NE SAURAIT GARANTIR LA VALEUR MARCHANDE NI L'APTITUDE DU MATERIEL A UN USAGE PARTICULIER.**

Le vendeur répare ou remplace, à sa discrétion, tout produit défectueux dans ses locaux ou dans tout autre lieu à sa convenance et sans frais pour l'utilisateur, ou il fournit gratuitement à l'utilisateur les pièces nécessaires pour un montage sur site à condition que ce dernier prenne les frais et risques de montage à sa charge. L'utilisateur a la charge de tous les frais d'expédition de matériel à destination du vendeur ou vers tout autre lieu qui lui est indiqué pour obtenir une réparation effectuée sous garantie.

**SAUF CIRCONSTANCES INDIQUEES CI-DESSUS, ET A MOINS QUE LA LOI EN VIGUEUR NE L'Y OBLIGE, LE VENDEUR DECLINE TOUTE RESPONSABILITE EN CAS DE RUPTURE DES CONDITIONS DE GARANTIE OU D'AUTRES RÉCLAMATIONS RELATIVES AUX PRODUITS OU A LA RESPONSABILITÉ DU VENDEUR, DANS LE CADRE DE PERTE OU DE DOMMAGE DIRECTS OU INDIRECTS, CONSÉCUTIFS OU ACCIDENTELS, OCCASIONNÉS PAR OU SURVENANT EN RELATION AVEC N'IMPORTE LEQUEL DE SES PRODUITS.**

Le service après-vente de la garantie peut être obtenu en contactant PACE ou l'un des concessionnaires PACE agréés figurant dans la liste ci-dessous, afin de déterminer s'il faut renvoyer l'élément défectueux ou si les réparations peuvent être faites sur site par l'utilisateur. Toute demande d'application de la garantie ou autre réclamation concernant les produits doit être présentée avec une preuve valide d'achat et de réception, sous peine d'encourir la perte des droits relevant de la présente garantie par l'utilisateur.

Point de contact des utilisateurs aux USA :

PACE, INCORPORATED  
9030 Junction Drive  
Annapolis Junction, Maryland 20701  
Tél. : 301-317-3588  
FAX : 301-498-3252

Point de contact des utilisateurs en EUROPE :

PACE EUROPE LIMITED  
Sherbourne House, Sherbourne Drive,  
Tilbrook, Milton Keynes  
MK7 8HX  
Royaume-Uni  
Tél. : (44) 1908 277666  
FAX du SAV : (44) 1908 277 777

Point de contact pour les autres utilisateurs :

Revendeur PACE agréé le plus proche

PACE Incorporated se réserve le droit d'apporter des modifications aux informations contenues dans le présent manuel, à tout moment et sans préavis. Contactez votre revendeur local agréé PACE ou PACE Incorporated directement pour obtenir les dernières caractéristiques.

Liste des marques commerciales et/ou de fabrique pour le SAV appartenant à PACE Incorporated, MD, États-Unis :

INSTACAL™, FUMEFLO™, HEATWISE™, PACEWORLDWIDE™, PERMAGROUND™, POWERPORT™, POWERMODULE™, TEMPWISE™, TIP-BRITE™, AUTO-OFF™ et TEKLINK™.

Liste des marques déposées et/ou de fabrique pour le SAV appartenant à PACE Incorporated, Annapolis Junction, Maryland, États-Unis :

ARM-EVAC®, FLO-D-SODR®, MINIWAVE®, PACE®, SENSATEMP®, SNAP-VAC®, SODRTEK®, SODR-X-TRACTOR®, THERMOFLO®, THERMOJET®, THERMOTWEEZ®, VISIFILTER®, THERMO-DRIVE® et TOOLNET®.

Les produits PACE sont conformes à toutes les spécifications militaires et civiles EOS/ESD, aux normes de stabilité de température et autres normes telles que MIL STD 2000, ANSI/JSTD 001, IPC7711 et IPC A-610, et sont même parfois plus rigoureuses.



[www.paceworldwide.com](http://www.paceworldwide.com)

**PACE USA**

9030 Junction Drive  
Annapolis Junction, MD 20701  
ÉTATS-UNIS

Tél. : (301) 490-9860

Fax : (301) 498-3252

**PACE Europe**

Sherbourne House  
Sherbourne Drive  
Tilbrook, Milton Keynes  
MK7 8HX  
Royaume-Uni

(44) 01908-277666

(44) 01908-277777